VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVII. évfolyam, 8136 szám | Csütörtök, 1971. május 20. | 4 oldal. 30 bani

Lapunk IV. oldalán

- Megkezdte munkáját a román-kubai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság II. ülésszaka
- HÍRÜNK KÜLFÖLDÖN

NICOLAE CEAUȘESCU ELVTÁRS VEZETÉSÉVEL PÁRT- ÉS KORMÁNYKÜLDÖTTSÉG TESZ LÁTOGATÁST A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBAN, A KOREAI NÉPI DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁGBAN ÉS VIETNAM DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁGBAN

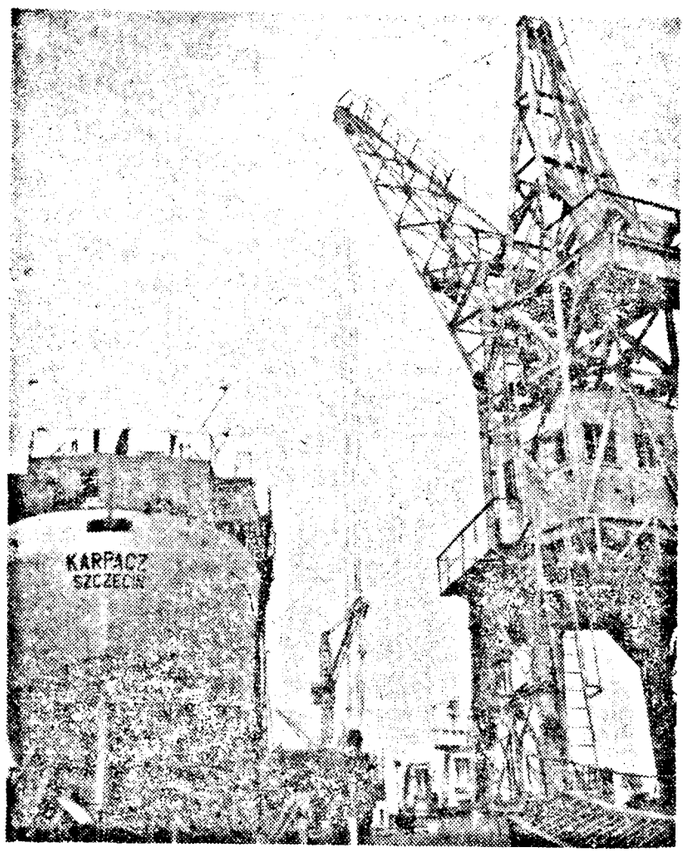
A Kinai Kommunista Párt Központi Bizottságának és a Kinai Népköztársaság kormányának meghivására, Románia Szocialista Köztársaság párt- és kormányküldöttsége, Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke vezetésével, junius elején hivatalos baráti látogatást tesz a Kinai Népköztársaságban.

★

A Koreai Munkapárt Központi Bizottsága és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormánya meghivására, Románia Szocialista Köztársaság párt- és kormányküldöttsége, Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke vezetésével junius első felében hivatalos baráti látogatást tesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban.

★

A Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának és Vietnam Demokratikus Köztársaság kormányának a meghivására, Románia Szocialista Köztársaság párt- és kormányküldöttsége, Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke vezetésével rövidesen hivatalos baráti látogatást tesz Vietnam Demokratikus Köztársaságban.



A Turnu Severin-i hajógyárban külföldi rendelésre is készítenek hajókat, vontató motorosokat. Képünkön: vizre bocsátás előtt a Kárpácz-Szczezin nevü hajó, s aztán irány a Lengyel Népköztársaság.

Aradi Tavasz, 1971

Testvéri egységben

Tegnap délután a Barátság Háza első emeleti nagytermében BÁNYAI LÁSZLÓ egyetemi tanár tartott előadást Testvéri egységben a közös ideál megvalósításáért: a szocialista Románia felvirágoztatásáért cimmel. A nagyhirü bukaresti professzor több évtizedes harcos közirói tevékenysége mindenki előtt ismert. Egyike volt a Korunk körül felsorakozott haladó szellemü magyar publicistáknak. Előadásában Bányai László felvázolta a román és magyar dolgozók testvéri kapcsolatainak történetét, amelyet a termet megtöltő nagyszámu közönség figyelmesen meghallgatott.

ARADI TAVASZ MÁJUS 14-23

Fotoművészeti kiállitás nyilt

Tegnap a Fórum teremben érdekes és szinvonalas fotoművészeti kiállitás nyilt. **Cornea Ovidiu,** az Arad Megyei Népi Alkotások Házának igazgatója megnyitó beszédét követően **Jarovici Eugen,** Románia Szocialista Köztársaság Fotoművészei Egyesületének nevében üdvözölte az Aradi Tavasz Fesztivál alkalmával rendezett kiállitás részvevőit.

Az Aradi Fotoklub tagjain kivül szép számban állitották ki bukaresti és temesvári fotoművészek.

A jeles szakemberekből álló zsüri értékes kupákkal és pénzbeli jutalmakkal dijazta a legjobb alkotások készitőit: **Kelen Ferencet, Frangopol Cristiant, Heinz Reinhardtot, Adler Lászlót, Éberlein Miklóst, Frangopol Mihait, Kiss Árpádot** (szines diapozitiv), **Müller Károlyt, Gaál Gyulát** (diapozitiv) stb. az aradiak és sokat a meghivott fotoművészek közül.

A kiállitás ünnepélyes megnyitóján részt vettek a helyi párt és állami szervek képviselői, a Lengyel Népköztársaság kulturális küldöttsége, az Aradi Fotoklub tagjai, művészek, ujságirók és számos érdeklődő.

Rendezvények a megyében

Kedden, a lippai üdülőtelepen iró-olvasó találkozót rendeztek nagyszámu hallgatóság előtt. A találkozón FRANZ STORCH, a Volk und Kultur főszerkesztője, valamint PETRE JUCU szobrászmüvész vett részt.

★

Tegnap este a borosjenői müvelődési házban szümpoziont rendeztek Az aradi folklórkincs felkutatása és ápolása cimmel. Részt vettek VIRGIL BIROU, temesvári néprajzkutató, TRAIAN MIRZA, kolozsvári néprajzkutató, valamint MOHANU CONSTANTIN irodalomkritikus.

★

Tegnap délután a kisjenöi müvelődési házban kerekasztal-értekezletet tartottak IFJUSÁG ÉS IRODALOM cimmel. Részt vettek EUGEN CEALIC, bukaresti közíró és Virgil Carionopol, költő. Ezt követően a borossebesi müvelődési ház szinjátszói bemutatták A. Voitin Vizsgálat cimü darabját.

A szálak birodalmában.

GUSTAV HEINEMANN, NÉMETORSZÁG SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁGA ELNÖKÉNEK LÁTOGATÁSA

Folytatva látogatását országunkban, Gustav Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaságának elnöke és a kiséretében lévő hivatalos személyek szerda délelőtt a Bukaresti Politechnikai Intézet diákjainak és tanerőinek a vendégei voltak.

Németország Szövetségi Köztársaságának elnökét elkisérte Emil Bodnaras, az Államtanács alelnöke, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára és Corneliu Mănescu külügyminiszter.

A vendégekkel ismertették az intézetnek a leendő mérnökök alapos képzését szolgáló tanberendezéseit. George Bărănescu professzor, docens-doktor, az intézet rektora átnyujtotta Heinemann elnöknek az intézet „A müszaki oktatás megkezdésének 150. évfordulója" nevü diszérmet. Gustav Heinemann elnök megköszönte az érmet és müszaki könyveket adományozott az intézet vezető kollektivájának. A továbbiakban elbeszélgetett az intézet tanerőivel és több diákjával. Heinemann elnök kérdéseire válaszolva, Traian Aurite egyetemista, az intézetbeli diákegyesületi tanács elnöke és Renate Kraus, az ipari vegyészeti fakultás másodéves hallgatója elmondották, hogy a romániai diákoknak kiváló tanulási feltételeik vannak, s beszéltek elméleti és gyakorlati felkészülésükről.

Gustav Heinemann elnök és a kiséretében lévő hivatalos személyek ezután megtekintették a csaknem 5000 egyetemistát befogadó korszerü Grozăvești diákvároska egyik étkezdéjét és bennlakását.

Gustav Heinemann elnök látogatásáról szóló további tudósitásunk lapunk IV. oldalán.

Emlékeket keresek

Fülemben a nagymama meleg hangja: nyári estékről mesél. Barátom a grundra gondol: a felejthetetlen focicsatákra emlékezik. Apám a kemenceillatu, lágy házikenyér izét idézi. Az énekes-sztár az otthon zöld füvéről dalol. Emlékek. Millió gondolat, ezernyi kedves pillanat.

Emlékeket próbálok idézni én is. Olyanokat, amelyek elválaszthatatlanul egybefonódnak az otthonnal, szülőföldemmel, szülővárosommal. De megtorpanok. Elgondolkozom. Lehetnek-e egyáltalán

SZÜLŐFÖLDEM

egy magamkoru — alig huszonegyévesnek — nyomot hagyó emlékei, amelyek egy életen át elkisérnek, amelyekről egyáltalán beszélni érdemes ?

Nincsenek vadászélményeim, háborusdit is csak az udvaron játszottam, igazi nagy események nem történtek életemben. Az én emlékeim inkább csak félemlékek. Azt hiszem, nem volt még elég időm teljesen elzárni őket a kis reteszekbe; valahogy ugy tünik, mintha minden tegnap történt volna, és ma tovább folytatódik. Jelen és mult. Keresem a válaszfalat. Nem találom.

Emlékeket keresek, események után kutatok. És majdnem elfelejtem, hogy itt a városban, e földdarabon tettem meg az első ügyetlen lépéseket, itt tanultam meg az ábécét és a szorzótáblát, itt értek az első örömök és az első kis csalódások, és itt találtam meg a világ legcsodálatosabb kislányát...

Próbálom leplezni elfogultságomat. De sehogysem sikerül. Eddig eltöltött éveimről nem is tudnék elfogulatlanul beszélni.

JUHÁSZ BÉLA

Körültekintő szervezéssel biztosítsák a idénymunkálatok megfelelő elvégzését!

Tulzás nélkül állithatjuk, hogy ezekben a napokban a szövetkezeti tagok, a gépesitők és vezetők egyaránt kitettek magukért, igyekeztek tőlük telhetőleg a legtöbbet nyujtani. Ezt az általános igyekezetet tükrözik a teljesitmények is. Szinte minden termelőszövetkezetben növekedett a napi ütem. Számos egységben arról számolhatnak be, hogy végeztek a répa ritkitásával, beinditották a kukorica, a napraforgó gépi kapálását, befejezték a zöldségek kiültetését. Ennek ellenére kisebb-nagyobb kiesések, szervezési hibák most is előfordulnak, de ezek káros befolyása még kiküszöbölhető.

Kétségtelen, még most is vannak határ-részek, ahonnan nem huzódtak le a pangó vizek, viszont nem nyugodhatunk bele a jelenlegi helyzetbe, hanem emésztőgödrök, vizlevezető árkok ásásával, s szivattyuk üzemeltetésével nagyban hozzájárulhatunk az ilyen földterületek vizmentesitéséhez. Ezt követően rövid időn belül megfelelő agrotechnikai müveletek alkalmazásával e földparcellák elékészithetők vetésre. Ha mindjárt 0,5-1 hektáros területről is van szó, nem szabad elhanyagolni ezt a munkát, mert minden talpalatnyi föld hozzájárul a takarmányalap kiegészitéséhez.

Megyénk termelőszövetkezeteiben számottevő az őszi vetésü zöldtakarmányok által elfoglalt terület Mint ismeretes, ezek betakaritása után késedelem nélkül földbe kell juttatni a másodvetésü kulturák magvait is. A korábbi vetésü rozs már kalászba szökkent. Következésként a növényi rostok eldurvultak, minőségük romlott. Semmi értelme, hogy továbbra is elfoglalja a földet és késleltesse a másodvetést. Ajánlatos, hogy a szomszédos gazdaságok szakemberei szoros együttmüködésben cselekedjenek Összpontositsák a vontatott silózó gépeket és a zöldtakarmányt mielőbb szecskázva szilázsként tárolják. Ezáltal javul a takarmány minősége és a felszabadult földterület idejében ujra bevethető.

A nagy kulturákban a legfontosabb teendők közé soroljuk a cukorrépa, napraforgó és kukorica ápolási munkálatait. Fontos, hogy ahol kapa alá nőttek a növények, ott megállás nélkül porhanyitsák a talajt mind forgóskapákkal, mind gépi, mind pedig igavontatásu sarabolókkal. Igy megőrizhető a talaj nedvességtartalma és irthatók a gyomok.

Sajnos, olyan esetekkel is találkozunk, mint például a birsai (5 hektár) és hodişi (30 hektár) szövetkezetek, ahol a vetést követő napokban lehullott záporesők annyira megtömöritették a földet, hogy a magvak csiráinak csekély része tudott csak felszinre törni. Mivel a minimális növénysürüség sem biztositott, kénytelenek ujra vetni. Hodişon az emlitett 30 hektáros parcellán az is hozzájárult a nem megfelelő növénysürüséghez, hogy a sekélyen vetett magvak egy része a varjak prédájává vált. Ez nyilvánvalóan gondatlanságból ered és ezért a felelősség a vezetőket és a szövetkezet szakembereit terheli. Mindenesetre szükséges a bevetett parcellák apólékos ellenőrzése, a hiányok pótlása, nem utolsó sorban pedig az

SZABÓ GYULA

(Folytatása a II. oldalon)

A szakmába való beilleszkedéshez adottság, de feltétel is szükséges

Először a Muncitorul Pielar kisipari termelőszövetkezetbe látogattunk el, hogy a szóbanforgó kérdés felől érdeklődjünk. Amint az illetékesek mondották, volt egy időszak, amikor a tanoncokat a szakmunkások mellé osztották be. Ez a gyakorlat azonban nem hozta meg a várt eredményeket. Az történt ugyanis, hogy az illető szakmunkások, egyéni tervük teljesitését tartva szem előtt, csak bizonyos munkafázisok elvégzésével bizták meg a tanoncokat. Ennek következtében a fiatal tanuló nem sajátithatta el a cipész mesterség minden csinját-binját. Konkrétan ez azt jelentette, hogy miután szakképesitést nyert, a kellő ismeretek hiányában, továbbra is csak bizonyos munkafázisok elvégzésére volt képes.

A Muncitorul Pielar vezetősége felfigyelt erre a jelenségre és iskolamühely létesitését tüzte ki célul, ahol a tanoncokat magas szakképzettséggel rendelkező mesterek neveljék, oktassák. Ezzel a feladattal Nadaș Petru és Mag György mestereket bizták meg. Erre egyébként még 1969-ben sor került, s a gyakorlat azt bizonyitja, hogy helyes volt a szövetkezet vezetőségének ez az intézkedése. Az emlitett két mester ugyanis kizárólag a tanoncok oktatásával foglalkozik és a lábbelikészités minden müveletére megtanitja őket. Ez azt eredményezte, hogy a tanoncok minden müveletet megismernek és miután szakképesitést nyernek, a vezetőség bátran osztathatja be őket mind a központi mühelybe, mind pedig a rendelő és javitó üzletekbe. Tavaly például 50 szakképesitett fiatal került ki az iskolamühelyből és ezek tulnyomó többsége valóban ura a mesterségnek. Martin Robert fiatal szakmunkás két társával együtt például a Lux cipőüzletbe került, ahol köztudomásu, hogy igényes munkát végeznek. Roz Dumitrut is rendelő üzletbe, Balogh András pedig javitásokat végző mühelybe osztották be. Pascu Elena, Vörös Erzsébet, Elaga Florica és még sokan mások a központi mühelyben bizonyitották be, hogy a tanoncidő alatt tökéletesen elsajátitották a mesterséget, beilleszkedtek a szakmába.

Az Artex kisipari termelőszövetkezetben azonban már más a helyzet. Itt még mindig azt a módszert alkalmazzák a fiatalok szakmai nevelésében, amiről a Muncitorul Pielarban évekkel ezelőtt lemondtak. Vagyis a tanoncok a szakmunkások mellett sajátitják el a mesterséget. Kétségtelen, hogy itt is vannak olyan fiatal tanulók a harmadévesek közül, akik példaként állnak a többiek előtt. Ilyen például Divinyi Piroska, aki az UCECOM szervezése nyomán rendezett szakmai vetélkedő megyei szakaszán az első helyezést érte el, mig Horga Ana a harmadikat.

Egyébként az Artex szövetkezetben is évente számos fiatal nyer szakképesitést. Tavaly például 95-en, idén pedig 67-en sajátitották, illetve sajátitják el a férfi és női szabóságot és az idén is további 50 fiatalt iskoláztatnak be. Az utánpótlás kérdésével tehát itt is foglalkoznak. De vajon eredményes-e az a módszer, ahogyan a tanoncok szakképesitésével foglalkoznak? A kérdésre maga a szövetkezet elnöke, Laza elvtárs adta

HEGEDÜS ISTVÁN

(Folytatása a II. oldalon)

Kitűnő társaság!

— **Hol van az a névsor?! Sehol?** Eddig mit csináltatok? Azonnal megyünk! Azt gondoljátok, fel lehet névsor nélkül ülni?

A fiuk beláthatták, hogy névsor nélkül dehogyis lehet, mert egyikük hátán pillanatok alatt megiródott, hét óra előtt egynéhány perccel. A szigoru pedagógus sem gondolta még, hogy jó két óra van hátra a második csoport „azonnali" indulásáig.

★

Negyed nyolc, fél nyolc.

„Már ott lehetnénk".

De nem vagyunk ott; itt vagyunk az iskolaudvaron, rugjuk „kicsibe" a labdát. Végeredményben éppen nem sürgős a menés, s a visszaérkezés ugyis fix órához kötött.

De az első autó csak befut; a sofőrnek, ugy látszik, szintén nem sürgős, mert nyugodtan cseveg még 10—15 percet, amig felszólitják, hogy most már aztán igazán mehetnénk.

Az első csoport elindul. A második tovább adogat — kicsibe —, az ablakok közel vannak.

★

A mai nap balesetnek számit — mondja Kandler Victor mérnök, a kürtösi utépitőtelep vezetője. Az egyik autó Arad felé menet defektet kapott, innen a nagy késés. Ilyesmi az idén — közel két hete nyilt meg az ifjusági munkatelep — még nem történt. Kiesés, persze, jó kétórás kiesés, 50 munkaóra, valóban a mi érdekünk, hogy pontosak legyünk, szükségünk van a diákokra, nagyon jól, sőt kiválóan dolgoznak, szebben megcsinálják az ut menti töltést, mint fizetett munkásaink...

Aztán Nicodin Aurel pedagógust hallom, aki tavaly is járt ide a megyei néptanács iskolacsoportjának tanulóival: — Volt példa arra, hogy gyalog jöttek ki, ugyanugy mentek vissza Aradra. Igaz, akkor az ifjusági munkatelep Aradhoz még jóval közelebb volt.

★

A grafikon szerint ma az első G osztály (szerszámkészitők) és a harmadik D (villanyszerelők) a sorosak. Évharmad végéig minden osztályra egyszer, esetleg kétszer kerül sor. Junius 15-től szeptember 15-ig két-két hét gyakorlat. Az iskolacsoportnak mintegy 2500 tanulója dolgozik a jövő iskolai év kezdetéig, átlag 18 órát, az Arad—Kürtös országut aszfaltozásánál.

Ha beszámitjuk, hogy az első vagy másodéves szakiskolás egy munkaórájának teljesitménye természetesen elmarad egy tapasztalt utépitő egy órája mögött, akkor is világos, mekkora munkát végeznek a fiuk. Nyáron, a betakaritás idején, amikor az utépitő szezonmunkások egy részét visszaszippantja a mezőgazdaság — segitségük ugyszólván nélkülözhetetlen. Igy volt tavaly, s valószinüleg az idén sem lesz másképp.

★

Mesterré léptették elő Gáll Lajos és Sas Traian harmadéveseket az elsősök között. Olyan precizen igazgatták szabályosra az utszegélyt támasztó töltést, hogy ezzel példák lettek gyakorlatlanabb, ügyetlenebb, kisebb kollégáik előtt. Kérdezem a lábbal földet döngölő srácoktól: muszáj ilyen szuperesztétikusra? „Ha itt vagyunk, dolgozunk. S ha valamit csinálunk, jól csináljuk meg."

Igen, gondolom, valóban mindig igy kellene.

★

Nincs mindig elég lapát, ásó, kőhányó villa, nem lett volna lóca a teherautón, ha nem hoznak magukkal, az épitőtelep munkásai néha „bemásznak" a szakiskolások féligkész munkájába, s odalesz a pontos nyilvántartás, esetleg az iskolai KISZ-pénztárba befolyó összeg egy része is?

Tárgyalni, vitatni lehet, kell is ezt, a lényeg azonban az, hogy épül-készül az Arad—Kürtös aszfaltut, s az ifjusági munkatelepen dolgozóknak senki sem tehet szemrehányást.

Ma, 1971 május 17-én, csős-forró délelőttön 145 méteren töltötték fel az árokból kiásott földdel az ut szegélyzetét.

Hazafelé menet a kajakozó a délutáni edzésről beszél, a nemrég nyert kupáról és diplomákról; az osztály egyik legjobb tanulója szinte érthetetlen gyorsasággal hadar arról, hogy kollégáját hosszu ideig emésztette a probléma: mi is a tüz tulajdonképpen, mig egy tanárától végül kielégitő választ kapott: többen inni próbálnak a nagy tejeskannából, amit idejövet sietségükben az autón felejtettek, s röhögnek, ha egy döccenőnél a viz az arcukba loccsan. Csendesen mosolygonak, ha rájuk szólnak — talán megszokták —, hogy „csendesebben, civilizáltabban, hé! Micsoda jó társaság!"

JÁMBOR GYULA

Csütörtökön 18.00 óra körül rádió- és televizióállomásaink helyszini közvetitést adnak arról, hogy elutazik Gustav Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaságának elnöke és felesége, Hilda Heinemann, akik Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének és feleségének, Elena Ceaușescunak a meghivására hivatalos látogatást tettek országunkban.

Aradi Tavasz, 1971

Rendhagyó író-olvasó találkozó

Hogy miért rendhagyó? Hiszen egy hír erejéig mindent lehet tudni róla. De ez a simonyifalvi találkozó valahogy előtötte a megszokottól. Az írók is, a rendezők és az egész falu érezte, hogy ezen az estén minden másképpen lesz.

Tóth Mária csodálkozik

Ezzel kezdődött. A simonyifalvi iskola tanári szobájában az ismerkedés olykor mindenki számára kényelmetlen perceit próbáltuk éppen vidámabbra fogni, amikor Héjja Emma igazgatónő pár perces népdalmüsorra hivott meg bennünket az egyik osztályba. Harminc fehérbluzos, pirosnyakkendős gyerek énekelt hamisitatlan magyar népdalokat két vagy több szólamra.

Amire a simonyifalviak vállalkoztak, az országra szóló példa kell hogy legyen. Feltámasztani az igazi népdalt, Bartók és Kodály szellemét ott, ahol a magyar folklór kincsesháza már-már feledésbe merült. Tóth Mária elcsodálkozott a dalos gyerekek lelkesedésén. S ha ámulatát a Jóbarátban is megfogalmazná — az sem volna baj!

Átadom a szót...

Szürkületkor szállingózni kezdtek a művelődési otthon felé a simonyiak. Nem siettek, megálltak a bejárat előtt, komótosan rágyujtottak és várták a „többieket". — Gyülés? — kapom el az egyik bácsika szavát. S amig megmagyarázom neki, hogy tulajdonképpen miről is lesz szó, már reánkborul az este és a nagyterem megtelik. Nemcsak Simonyifalváról, hanem Vadászról, Bélzerindről, de még Zerindről is jöttek szép számmal. Olvasók — fiatalok és idősek —, akik a szép szóért kilométereket is gyalogoltak.

Aztán Kocsik József, a Magyar Nemzetiségü Dolgozók Arad Megyei Tanácsának elnöke átadta a szót... **Olosz Lajosnak.** Nem tudtam megkérdezni a 80 esztendős költőtől, hogy mit érzett, amikor a közönség egyöntetüen magáénak vallotta gondolatait, rimeit. Aztán **Tóth Máriát** tapsolták meg, majd **Márki Zoltán** és **Szász János** verseit hallgatták meg — nemcsak a szerzők előadásában, hanem három aradi szavaló **Znorovszky Attila, Brebán Edit** és **Németh Borbála** tolmácsolásában is.

Az est őszinte, bensőséges hangulatát az olvasók-emberek hozzászólásai fokozták. Az irodalom, a közvetlen forrásból hallott szép szó megnyitotta a lélek felé a kapukat, könyvterjesztéstől a modern versig szinte valamennyi irodalomhoz, olvasókhoz közel álló problémát elmondott **Rencz Ferenc, Hévizi Pál, Jakab Dezső, Héjja Emma** és még sokan mások.

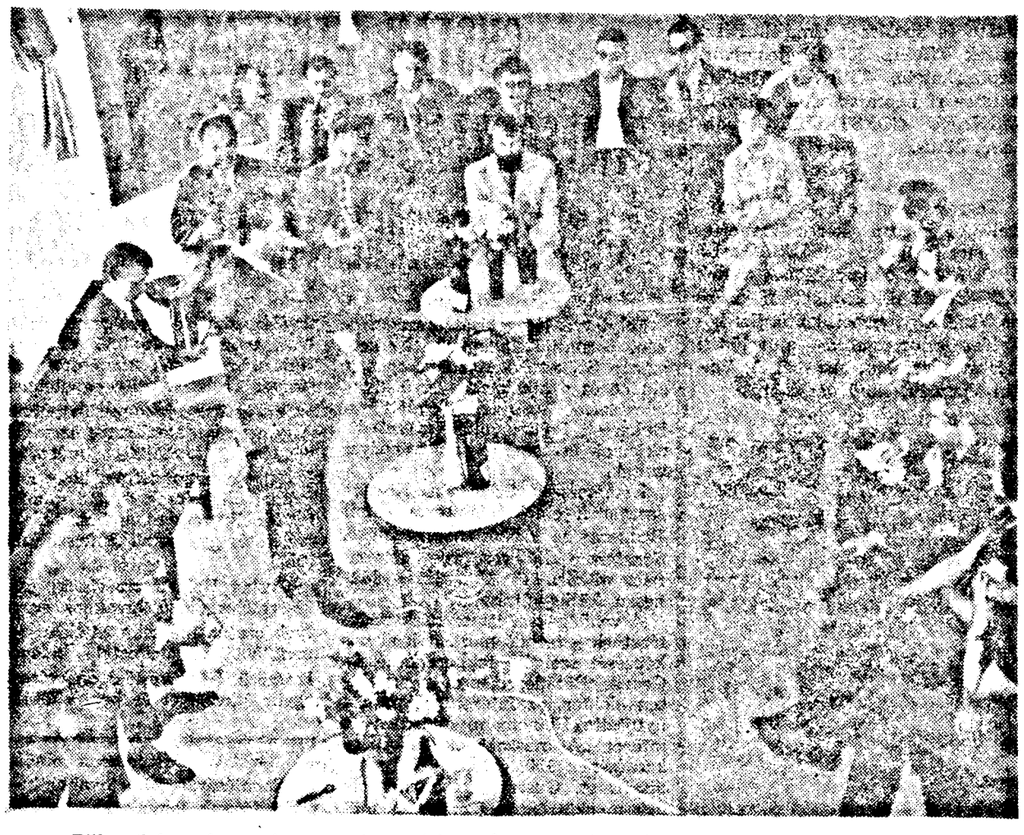
Így kellene máshol is...

A dalcsoport ismét megjelent a szinpadon, énekeltek **Basa Lenke** és **Piltz Nagy Klára** tanitónők vezényletével. Közülük is a legszebben **Oláh Terézia,** X. osztályos kislány, aki több mint 200 magyar népdalt tud elénekelni mindenfajta zenei kiséret nélkül.

Aztán tánccsoport kezdte ropni a csárdást. Árvalányhajjal kicicomázott zöldkalapos legénykék forgatták a leánvokat.

Emlékezetesen szép este volt, kellemes érzéssel mondott mindenki búcsut Simonyifalvának.

BERECZKI KÁROLY



Pillanatkép a hazai dramaturgia napjai rendezvény alkalmából tartott eszmecseréről.

A SZEBENI ÁLLAMI SZÍNHÁZ BEMUTATÓJA

SOS. Apa házasodik!

Hilde Fischer-Untermans neve jólhet első izben szerepel, mint drámairó a plakátokon, az SOS. Apa házasodik! cimü darabjával bizonyitja, hogy a dialógust és az „intrika"-keltést ügyesen kezeli. Érdeme, hogy rátalált a valóságos élettel szoros kapcsolatot tartó valószerü témára, s ez az emberek és lelkiberendezésük ismeretét tanusitja. Miről is szól a darab? A szülő, aki egész életét gyermekei felneveléséenk szentelte, saját házában megtürt, affele háztartásbeli lesz. Miközben gyermekei belevetik magukat a lakás egyik felszabadult szobájának megszerzésébe, ösztönösen megszületik benne az elérhető boldogság gondolata. Megpályázza a megüresedett lakást avval az indoklással, hogy — megházasodik. Elképesztő, megtévesztő, pánik! A tréfás eselt komolyan veszik és a „büntényt" megakadályozandó a legváratlanabb közbejárássorozat kezdődik. Felidezik a megboldogult anya emlékét is, hogy a kegyeletsértő házasságot megakadályozzák. Az utolsó lehetőség egy tiszteletre méltó asszony, a család jóbarátjának meggyőzése: vállalja ezt a házasságot, nehogy idegen kerüljön a házba! Az összejátszó véletlen (a kár Goldoni A hazug-jában), hogy a választottra gondol a boldogtalan apa is. Igy aztán minden jó, ha a vége jó.

A szebeni német színház előadását HANS SCHUSCHNIG rendezte. Izléssel és fantáziával sikerült meritenie a szöveg komikumából s kellemes, ugyanakkor nevelőhatásu estet szereznie a közönségnek. BODOR MÁRIA diszletei kevéshé elégitették ki a várakozásokat. Az alakitások közül kiemeljük a gazdag színekkel megalkotott jellemrajzok szinészeit: HEINRICH MILDNER, ROSEMARIE MÜLLER, KARLHEINZ MAURER, BEATRICE GUTT, WOLFGANG ERNST és kiváltképpen HILDE FISCHER-UNTERMANS játékát, akinek Isolde festőművésznő szerepében sikerült komikus és magas szinvonalu kompoziciót nyujtania. A Szebeni Állami Színház német tagozatának bemutatója nagy sikerét meleg ünneplésben részesitette a közönség.

ENRIC ROȘCOVICI

A jóreménység bárkája

Az Aradi Tavasz Fesztivált megtisztelte jelenlétével a Nagyváradi Állami Szinház együttese is. Tegnap este Ion Dezideriu Sîrbu A jóreménység bárkája cimü darabját mutatták be szép sikerrel.

A kiegyensulyozott előadás festőiségét ellenpontozza az eszmei mondanivaló sulyossága. A játéknak, figyelemre méltó a realizmusa és áttekinthetősége. Rendezte **Szombati Gille Ottó,** a diszleteket **Biró Géza** tervezte. A szerepek alakitói — **Dorel Urlăţeanu,** érdemes művész, **Elisabeta Jar, Eugen Ţugulea, Jean Săndulescu, Nicolae Barosan és Alla Tăutu** — együttesen is megérdemlik dicséretünket. (Az előadás részletesebb elemzésére visszatérünk).

(r. e.)

NAPTÁR

Arad

Pénteken, május 21-én, a ligetben a szabad ég alatt nyilik meg a szobrászati szümpozion.

Délután 5 órakor, a Studió teremben: „Tudomány és jelenkori civilizáció" — szümpozion.

Este 6 órakor, a Kulturpalotában kamarazene hangverseny. Koncertezik az Aradi Állami Filharmónia kamarazenekara és az Arad Municipiumi Művelődési Ház kamarakórusa.

Este 8 órakor, a szinházban B. Nusics: Dr. Pepike, a sabaci (Jugoszlávia SZSZK) szinházi előadása.

Kisjenő

Este 8 órakor, a művelődési házban a Békéscsabai Jókai Szinház előadása. Bemutatják Szakonyi Károly Adáshiba cimü darabját.

Kovaszinc

Este 8 órakor, a művelődési otthonban Ion Băieşu: Vinovatul (A vádlott). Az Aradi Állami Szinház előadása.

Amatőr filmesek bemutatója

Tegnap, a Barátság Háza első emeleti nagytermében a November 7 amatőr filmklub, valamint a Vagongyár és a Pionirpalota amatőr filmesei bemutatót tartottak. Nagy érdeklődéssel néztük végig GHEORGHE LUPAȘ — GHEORGHE SÁBÁU Az eső nem az égből esik, GHEORGHE LUPAȘ — GHEORGHE MICULESCU — GH. PUTERICI Maros menti hősök cimü filmjeit, amelyben a tavalyi árvíz idején egyemberként harcoló aradiaknak állitanak emléket. Érdekes művészi kisérletezésről tanuskodnak a Repszegi Dobosok (GH. LUPAȘ, GH. MICULESCU, GH. PUTERICI, VIRGIL JIREGHIE), valamint a GH. SÁBÁU Párhuzamos és szimultán feltételezések cimü alkotások. A filmek sorában örömmel fedeztük fel a fiatal NEIDERMAYER GYÖRGY munkáját is (HIMNEMŰ VAGY NÖNEMŰ?), valamint a Pionirpalota pionirjai által készitett Rajzok az aszfalton cimü filmet is.

1971

Május

20

Csütörtök

Napkelte 4.43, napnyugta 19.41 órakor. Az évből eltelt 140 nap, hátra van még 225.

☆ 1795-ben e napon hunyt el Martinovics Ignác, jakobinus vezető.

☆ **1799-ben e napon született Balzac Honoré,** nagy francia iró.

Aradi siker Ploieştien

Az Aradi Fotoklub is benevezett a Ploieşti-i országos foto-pályázatra. A ROMÁNIA 1971 témáju verseny szép sikert hozott az aradi fotósoknak. Kelen Ferenc első dijat nyert, a klub pedig a második helyre került.

Májussal elérkezett a gyógynövények gyüjtésének ideje. Megyénk fogyasztási szövetkezetei hármilyen mennyiségü gyógynövényt átvesznek, például: kamillát, gyöngyvirág levelet, zellert, csengettyüvirágot, gyermekláncfüt, pásztortáskát stb.

Bélyegsarok

Némi késéssel, de megjelent — és az aradi Filatelia üzletbe is megérkeztek — az első 1971-es kiadásu bélyegek. **Az RKP megalakulása 50. évfordulója alkalmából 3 értékből álló bélyegsort adtak ki. Egyedi bélyegekként jelentek meg még a következők: Románia Szocialista Köztársaság Történelmi Muzeuma; A szakszervezetek országos kongresszusa; A párizsi kommün emlékbélyeg és A faji üldözés elleni harc éve elnevezésü bélyeg.**

Kedd délelőtt befejeződött a liceumi tanulók matematikai olimpiásza, amelyet mint ismeretes, minden évben, ezuttal is a Matematikai Tudományok Társasága, az Oktatásügyi Minisztérium és a Kommunista Ifjusági Szövetség szervezett.

Az ifju matematikusok idei versenyen, amelynek döntőjében az előző szakaszok több mint 35 ezer részvevőjéből kiválogatott 450 versenyző jelent meg, 90 dijat és diesérő oklevelet osztottak ki.

A kitüntetettek későbbi időpontban ujabb versenyen vesznek részt, hogy eldöntsék, kik indulnak a Bratislavában julius folyamán sorra kerülő idei nemzetközi matematikai olimpiászon.

Tájékoztató

Díszkönyv

A legutóbb megtartott ülésszakon a vingai néptanács végrehajtó bizottsága határozatot hozott. Ennek a 9-es számu határozatnak az értelmében 23 vingai, monostori, illetve majláti lakos neve bekerül a község díszkönyvébe.

Mivel érdemelték ki ezt a nagy megtiszteltetést? Azzal, hogy évek hosszu során át fáradhatatlanul, eredményesen munkálkodtak és munkálkodnak **ma is községük, falujuk sokoldalu fejlődése érdekében.**

Ime a 23 név: Seiman István, Caraciov Anton, Giurgiu Emilia, Codreanu Sever, Radulin Carol, Fermengin Francisc, Popa Cornelia, Dupca Irma, Nistor Radu I., Begov Petru, Băşoiu Nicolae, Pintér Olga, Lepoev Mihai, Ianos Ionel, Iftode Constantin, Tilmeac Mihai, Richter József, Szőke Lajos, Szümörödi Pál, András György, Szőke Piroska és Gligorov Maria.

Mindenkit érdekel

1.

Megkezdődött a tengerparti turisztikai évad.

A tengerparti üdülőhelyek befogadó képessége lényegesen nőtt a Saturn üdülő felavatásával, valamint a Neptun, Jupiter és Venus üdülőkben átadott uj szállodákkal. Ujabb kereskedelmi és közétkeztetési létesitményeket, óvodákat, sporttelepeket és különböző szórakozó helyeket létesitettek.

Vasile Trandafir, a tengerparti ONT-kirendeltség vezérigazgatója ugy véli, hogy ez lesz az eddigi leggazdagabb turisztikai szezon a tengerparton, ahová idén mintegy 2 millió vendéget várnak.

2.

A junius végéig tartó tengerparti előszezonban Mangálián, Eszak-Eforián, Mamaian 40-50 lejbe kerül a napi ellátás. Az érdeklődők az Aradi Turisztikai Hivatalnál jelentkezhetnek (telefon: 130-04) teljes szériára szóló jegyért, de kérhetnek egy- vagy kétnapos beutalót is. A szabadidő kellemes eltöltése céljából különböző kirándulásokat szerveznek Konstancára, Isztriába, Adam-Klisire, a Duna-deltába és a tengerpart más nevezetes turisztikai helységeibe. Az érdeklődők részt vehetnek várnai kiránduláson is (Bulgária).

A jegyeket a hivatal Köztársaság ut 72 szám alatti kirendeltségén árusitják.

3.

A Prahova megyei fürdő- és üdülőhelyek befejezték előkészületeiket a nyári szezonra. Slănic Prahován bővült a meleg-, hideg- és szénsavas fürdő kapacitása, a Telega-Cimpina és a Timea-Băicoi fürdőhelyen pedig tovább javitották az elszállásolási és gyógykezelési feltételeket.

A Prahova megyei fürdő- és üdülőhelyek az idén több mint 100 000 román és külföldi turistát láthatnak vendégül.

4.

Több mint 2600 férőhely várja az uj idényben a turistákat az északi országrész szállodáiban, menedékházaiban, villáiban, fogadóiban és kempingtáboraiban. Nemrégiben adták át rendeltetésének a Humorului közelében lévő Iliesti erdőben az uj turisztikai bázist szállodával, vendéglővel és kempingtáborral, Cimpulung Moldovenescben rövidesen elkészül egy 9 emeletes szálló. Ettől az évtől kezdve vadászatokat szerveznek az érdeklődők számára és ismét megkezdik a turisztikai jellegü tutajozást a Besztercén.

5.

Iaşi megye ujabb létesitményekkel készült fel az uj turisztikai szezonra. Ezek közül megemlitjük a Iaşi melletti Ciric erdőben lévő korszerü éttermet, a Hârlău melletti halászcsárdát, a Motca erdőbeli vadász-menedékházat. A motelek és a kempingek befogadó képessége 1500 hellyel bővült.

6.

Megkezdődött az uj idény a săcelui (Gorj megye) gyógyfürdőn. A săcelui ásványvizeket reumatikus és idegbántalmak, reumás érgyulladások, bőrbetegségek stb. ellen ajánlják az orvosok. Az utóbbi időben több uj kutat furtak a fürdőtelepen.

rádió

Csütörtöki műsorajánlásunk

BUKAREST I. 9.30 A román nyelv órája. 10.05 Bánáti népzene. 12.10 Fedora Barbieri énekel. 14 A hét zeneszerzője: Henry Purcell. 15.05 A marxizmus és a jelenkori filozófiai gondolkodás: Tudor Bugnariu dr. docens műsora. 17 Ifjusági müsor. 18 Esti órák. 20 Pop Simion esti jegyzete. 20.05 Kivánsághangverseny. 21 Részletek Weber operáiból.

BUKAREST II. 8.10 Pioniradás. 8.25 Nagy előadóművészek: Dinu Lipatti. 10.40 Könnyüzene. 12.10 Elfelejtett melodiák. 13.15 Déli hangverseny. 14.30 Atheneum: Brassó megye kulturális monográfiája. 15 Domenico Modugno énekel. 15.30 Rádióiskola: román irodalom, közreműködik dr. Dumitru Micu egyetemi tanár. 17.50 Joseph Laufer énekel. 19.05 Melódia esztrád. 19.50 Mese. 20 A rádiótelevizió szimfonikus zenekarának hangversenye: vezényel Michel Plasson, zongorán közreműködik: Halmos György.

HIREK: 7, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 22, 24, 2, 4, 5 (Bukarest I.): 6.05, 7, 9.30 12, 13, 14, 16, 17, 19, 23, 0.55 (Bukarest II.)

Újabb előnyök a CEC-nél

A második negyedévi huzással kezdődően a kamatozó és tárgynyereményes betétkönyvekkel az eddigi 10 000 lej értékü nyeremények — butorok, televiziók, hütőszekrények, aragáz tüzhelyek stb. — értékhatárát 50 000 lejre emelik.

televizió

Csütörtök, május 20.

17.00 Magyar nyelvü adás:
18.00 óra körül egyenes adás Gustav Heinemann nyugatnémet államelnök és felesége, Hilda Heinemann elutazásáról.
18.30 Autósoknak.
18.50 **Mezőgazdasági hirek.**
19.15 Hirdetések.
19.20 1001 este.
19.30 Hiradó, sport.
20.10 A Moszkvai Nagycirkusz müsorából — képmagnó.
21.10 Siet a földgolyó — dokumentumfilm.
21.45 Férfi kosárlabda: Lengyelország — Románia — közvetités Katowicéből.
22.20 Hiradó.
22.30 Sergio Endrigo énekel.

filmek

DACIA: Vörös rózsák Angelicanak (9.30, 11.45, 14.00, 16.15, 18.30, 20.45).

STUDIÓ: Los Tarantos (10.00, 12.00, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben.

MUREȘUL: Fablio, a mágus (10.00, 12.00, 15.30, 18.00, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben.

IFJUSÁGI: Szegénylegények hosszuja (10, 14). Találkozás (16, 18, 20). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben.

VICTORIA: Emberek trikóban (11, 15, 17, 19).

PROGRESUL (Ujarad): Az utolsó mohikán (16, 18, 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Sirtakyt táncolva (17, 19).

CFR (Grădiște): Ez az asszony (17, 19).

A VIDÉKI FILMSZINHÁZAK MÜSORA

LIPPA: Mexikó '70.
LIPPA: Hármas ellenőrzés.
PECSKA: Mayerling.
BOROSJENŐ: Öten a pokol számára.
KISJENŐ: Táviratok (matiné). Az asszony féljen a férjétől.
SZENTANNA: Fablio, a mágus. Két férfi egy halál.
NAGYLAK: B. D. müködésbe lép.
KÖRTÖS: Távol a világ zajától.
PANKOTA: Az utolsó szamuráj. Kanári a viharban.
VILÁGOS: Bukaresti emlékek..
BOROSSEBES: Helga.
KÖRÖSBÖKÉNY: Adelheid.
VINGA: King Kong megszökik.

bábszinház

VASÁRNAP, május 23-án 10.30 órakor: Povestea porcului.

szinház

SZOMBATON, május 22-én este 20 órakor: Priveşte înapoi cu mînie. A bérlettulajdonosok részt vehetnek az előadáson, felkérik azonban őket, hogy a szinház jegypénztáránál jelentsék be helyigényeiket.. Telefon 1-21-88.

FELHIVJUK OLVASOINK FIGYELMÉT, HOGY LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMÁBAN KÖZÖLJÜK AZ UJ VASUTI MENETRENDET.

Az Arad municipiumi propagandisták figyelmébe!

Május 21-én délután 16.30 órakor valamennyi pártoktatási forma propagandistája és lektora jelenjen meg a municipiumi néptanács dísztermében.

időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, május 20-án általában meleg idő. Napközben átmeneti felhőzet és elvétve — főleg a hegyvidékeken — záporeső, zivatar lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő déli szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11 és 16, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 24 és 28 fok között váltakozik.

Apróhirdetések

ELADÓ magánház elfoglalható lakással. Pădurii utca 85 — Pernyáva. (226)

KERESEK megbizható bejárónőt, Mărăşeşti utca 13, jelentkezni lehet délután 14-től. (225)

KERESEK megbizható nőt gyermek mellé, Dózsa György utca 53. (227)

Köszönetnyilvánítások

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, Korcsog Gézáné temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek.

A gyászoló család
(222)

Ezuton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, Tuluc Mihály temetésén részt vettek, sirjára virágot helyeztek s ezáltal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek.

A gyászoló
Tuluc—Ştefan családok
(221).

GYÁSZJELENTÉS

Fájó szivvel közöljük, hogy doktor Hollos Izidorné ügyvéd, született Gábor Böske, váratlanul elhunyt külföldön április 21-én.

A gyászoló család.
(223)

Folytatások az I. oldalról

A szakmába való beilleszkedéshez...

meg a választ, aki itt szükségesnek látja egy iskolamühely létesitését. Tudatában van annak, hogy ezáltal szakmailag jobban felkészült fiatalok kerülnének ki, mint a jelenlegi feltételek között. Azt, hogy iskolamühelyt mégsem létesitettek azzal magyarázta: nincs elegendő termelő felületük. Ez valóban fennáll, de ki másnak, mint az Artex szövetkezet vezetőségének feladata közbejárnia a szóban forgó kérdés megoldása érdekében?

A tények azt bizonyitják, hogy minden évben számos fiatal jelentkezik mesterséget tanulni, s tulnyomó többségüknek meg is van a kellő adottsága a választott szakmához. A szakmába való beilleszkedéshez azonban nemcsak adottság, hanem a megfelelő feltételek is szükségesek. Mivel a tanoncok tulnyomó többsége vidéki, szükséges volna étkezést és szállást biztositani számukra. Ennek a problémának a megoldása meghaladja mind a Muncitorul Pielar, mind az Artex szövetkezet vezetőségének hatáskörét, de nem az UCECOM-ét. Szükségesnek tartjuk ezt felvetni azért, mert voltak olyan esetek, amikor éppen a kellő feltételek hiánya miatt, a fiatalok egy-két évi tanoncság után abbahagyták a választott szakma további tanulását. Az ilyen esetek megszüntetése és nem utolsó sorban a tanulók jó munkakörülményeinek a biztositása a két gazdasági egység vezetőségére hárul.

Körültekintő szervezéssel...

ápolási munkálatok ütemének meggyorsitása.

Ami a zöldségtermesztést illeti be kell fejezni a paprika, a vineta és más nyári kulturák palántálását. Mig a pécskai Avintul, a sajtényi, a szemlaki, a szentlányi szövetkezetekben kihasználják a palántázó gépek teljes kapacitását, el kell marasztalnunk a nagylaki szövetkezeteket, mert nem fektetnek kellő hangsulyt e sok munkaerőt igénylő müvelet gépesitésére. A zöldségek palántálása megköveteli az öntöző berendezések üzemeltetését is. Ezért a szakositott szövetkezetekben mielőbb be kell fejezni az öntözésre előirányzott területek előkészitését, a csatornahálózatok kialakitását és a szivattyúk állandó helyre való elhelyezését.

A növénytermesztésben, a zöldségesekben, a gyümölcsösökben és a szőlősökben állandó figyelmet kell forditani a kártevők és betegségek leküzdésére. A szakemberek idejében szerezzék be a porozópermetező szereket, biztositsák a gépi felszerelések üzemképességét és a leghatékonyabb közbelépéssel pusztitsák a termés vámszedőit.

A mezőgazdasági teendők feltorlódtak. Palántázással, kapálással, kártevők leküzdésével foglalkoznak a földmüvelők. Ennek dacára a pillangósvirágu takarmányok első termésének betakaritásáról sem szabad megfeledkezni. A farmvezetők, a brigádosok ugy szervezzék meg a munkát, hogy veszteség nélkül biztonságba helyezzék a vitamindus lucernaféléket. Ha netalán az idő esősre fordulna, akkor sem szabad késlekedni a pillangósok első kaszálásával, hanem zölden silózva, minőségi takarmány biztositására kell törekedni. E módszer alkalmazásával a jó gazdák a tavalyi csapadékos esztendő dacára is sok takarmányt megmentettek.

A soron lévő teendők nagy körültekintést igényelnek. A munkatorlódás elkerülése érdekében a szövetkezetek vezetőire és szakembereire az a feladat hárul, hogy észszerüen kihasználva a gépi és emberi potenciált, megfelelőképpen előkészithessék a kalászosok betakaritását is.

Snort Snort Snort

A Vagonul ifjú tornászai

jól szerepeltek a Nagyváradon rendezett zónaszakaszon. A III. és IV. kategóriás vagongyári fiu- és leánycsapat kiharcolta a junius 20-án, Marosvásárhelyen megrendezendő országos döntőbe jutást. A zónaversenyen 9 megye tornászcsemetéi vettek részt, és az első három helyezett csapat, illetve versenyző jutott tovább. A kék-fehér egyesület tornászai közül kitünt a 13 esztendős Simian Ioan, aki zónabajnokságot nyert és négyszeren is az első helyen végzett. A nyolcéves (!) Răzvan Ştefan gyürün lett az első. A III. kategóriában Albu Viorel, Grosan Emilian, a lányok közül pedig a 12 éves Fodor Mária (zónabajnok lett) és Sáfár Márta tünt ki. Örvendetes, és a vagongyári edzők munkáját dicséri, hogy annyi szük esztendő után Arad ismét minden szinten képviseltetni fogja magát az országos ifjusági és serdülő tornászbajnokságon.

HÍREK

Május 23 és 29 között Galacon tartják meg a második ifjusági teke Európa-bajnokságot. A versenyre NDK-beli, NSZK-beli, csehszlovák, jugoszláv, magyar, svéd, francia, osztrák és román sportolók neveztek be.

★

A férfi kosárlabda Európa-bajnokság egyik selejtezőjét Katowiceben tartják. Program: május 20: Magyarország — Wales; Románia — Lengyelország; május 21: Lengyelország — Dánia, Magyarország — Románia; május 22: Románia — Wales, Magyarország — Dánia; május 23: Dánia — Wales és Magyarország — Lengyelország.

★

A moszkvai nemzetközi céllövő verseny sportpuska próbáját a szovjet Parhomovics nyerte 1 162 körrel. A román Sándor Péter 1 140 ponttal a 15. helyen végzett.

★

A brüsszeli nemzetközi teniszverseny nyolcaddöntőjében a Năstase-Ţiriac pár 6—1, 6—4 arányban legyőzte a Bartlett-Pkorny ausztráliai — osztrák párt.

TERVEK, IGÉNYEK

A kereskedelmi hálózat fejlődéséről

ARAD MEGYE — 1971

Az utóbbi években sokat fejlődött, korszerüsödött Arad és a megye állami és szövetkezeti kereskedelme. A municipiumban és a megye más városaiban, illetve községeiben számos modern üzlet, áruház épült, civilizáltabb körülményeket teremtettek sok üzletben, áruházban közétkeztetési-vendéglátóipari egységben. Mindezek ellenére el kell mondanunk — az általános helyzet elemzése alapján —, hogy mind Aradon, mind a megyében a kereskedelmi hálózat, elsősorban az ugynevezett hasznos kereskedelmi terület vonatkozásában, még elmarad a szükségletektől. Nos, ezt az elmaradást kivánja pótolni, nagyrészt behozni az idei megyei kereskedelmi fejlesztési terv, melynek célkitüzéseivel és megvalósításának jelenlegi helyzetével szeretnék foglalkozni az alábbiakban.

Az állami és a szövetkezeti kereskedelem, a megyei párt- és állami szervek által jóváhagyott terv szerint, 1971-ben nem kevesebb mint 41 egységgel gyarapitja üzletei számát. Ezáltal 8369 négyzetméterrel növekszik majd a hasznos kereskedelmi terület. Aradon 34 üzlet vagy áruház, illetve vendéglátóipari egység létesül 7229 négyzetméternyi összterülettel. Az ujonnan létesülő egységek közül — mint ismeretes — néhányat már meg is nyitottak. A tervezett 4 élelmiszerüzlet közül például kettő, a Furnica önkiszolgáló üzlet és a zöldség- és gyümölcsbolt, az Állomástéren május 7-én nyitott. Egy élelmiszerbolt Grădişten, a Războieni negyedben, a másik pedig a Romanilor uton lesz. Év végéig a municipiumban 10 uj, ipari cikkeket árusitó egységet létesitenek. (Ezek közül ugyancsak megnyilt már a Concordia papirkereskedés, a Durabil cipőüzlet és a Tercot üzlet). A Közélelmezési Tröszt feladata 6 uj vendéglátóipari egység létesitése. (Ezek közül is megnyilt egy: a Delicia cukrászda).

A megyében a fejlesztés során a többi között 6 uj univerzális áruházat létesitenek a fogasztási szövetkezetek (1140 négyzetméternyi összterülettel) Nagylakon, Szemlakon, Micskén, Nadabon, Tauţ-on és Sofronyán.

Uj üzletek építése, létesitése mellett állami és szövetkezeti kereskedelmi szervezeteink nagy gondot forditanak idén a meglévő egységek korszerüsitésére. Év végéig a megyében és a municipiumban 47 egységet korszerüsitenek. Felujitják a butorzat és a berendezés csaknem 40 százalékát s az üzleteket korszerü berendezéssel látják el.

Az ipari, a lakásépitési és közmüvesitési fejlesztéssel párhuzamosan tehát jelentős lépést tesz Arad municipium és a megye a kereskedelmi hálózat fejlesztése, a modern, civilizált körülményeket biztositó kereskedelem kialakitása utján.

DOCMANOV GHEORGHE,
az Arad Megyei Kereskedelmi Igazgatóság közgazdásza

A példás kiszolgálás jegyében

A fiatal kereskedelmi dolgozók Mercur versenye idén ismét beindult országszerte. Arad municipiumban az Alimentara HKSZ, az Ipari Cikkeket Értékesitő HKSZ és a Helyi Közélelmezési Tröszt több mint félezer KISZ-tagja — elárusitók, felszolgálók — vesz részt a versenyben, melynek fő célja a vásárlóközönség, a fogyasztók példás kiszolgálása. Jelszava: gyorsaság, pontosság, udvariasság.

A Mercur verseny tömegszakasza junius 30-án ér véget, s kezdetét veszi a kereskedelmi szervezetek közötti szakasz.

Korszerű üzlethálózat — árubőség

Megvásárolhatja-e a pankotai háziasszony ott helyben, a város üzleteiben mindazt, amire a családnak szüksége van? Gondolunk itt nemcsak az élelmicikkekre s a különböző háztartási kellékekre, de a ruházati és a tartós használati cikkekre is.

Látogatásunk Pankota modern kereskedelmi egységeiben, mindaz, amit közvetlenül tapasztaltunk — elsősorban a bőséges áruválaszték — s amit Tărhaă Ioantól, a városi fogyasztási szövetkezet főkönyvelőjétől tudtunk meg, igenlő válasz adására jogosit.

— Nem egészen egy év alatt számottevően bővült, korszerüsödött szövetkezetük üzlethálózata. Mekkora összeget forditottak uj egységek épitésére, a régiek átalakitására?

— Közel másfél millió lejt tesz ki ez az összeg. A legnagyobb befektetést — egymillió lejt — az összel használatba adott emeletes áruház épitése, berendezése igényelte (Még a központi fütés problémáját is megoldottuk.) Itt kapott helyett a konfekció rajon (az emeleten), a textil-, valamint a kötszövött- és rövidáru rajon (a földszinten). A régi, ujjávarázsolt áruházba költöztettük az elektrotechnikai termékek eladási részlegét, a vas- és vegyszerkereskedést, de itt árusitanak különböző sport és kulturális jellegü cikkeket is. A közeli modern cipőbolt berendezésére mintegy 65 ezer lejt forditottunk. S ugyancsak tavaly ezer lejt. Augusztusra elkészül a butorüzlet kiállitó terme a cukrászda szomszédságában...

— Felkerestük a nagyobb kereskedelmi egységeket. Érdemes volt. Szembeötlő a kitünő áruellátás, a bőséges áruválaszték. Mintha valamelyik nagyváros üzleteiben járnánk.

— Észrevételét néhány számadattal szeretném illusztrálni. Az év első négy hónapjában több mint egy millió lej értékü élelmicikk összel nyilt meg a megye fogyasztási szövetkezeteinek szolgáltatási és termelő egységeiben készitett különböző közhasználati tárgyakat forgalomba hozó bemutató üzlet. A vendéglőt nyári kerthelyiséggel bővitettük, konyháját korszerüsitettük. Még ebben a hónapban megnyitjuk az uj, nappali bárral és hangulatos kerthelyiséggel kiegészitett cukrászdát (a csatornázás, a vizvezeték beszerelése már elkészült, most a festők dolgoznak). A költségek megközelitik a százezer lejt.

Augusztusra elkészül a butorüzlet kiállitó terme a cukrászda szomszédságában...

— Felkerestük a nagyobb kereskedelmi egységeket. Érdemes volt. Szembeötlő a kitünő áruellátás, a bőséges áruválaszték. Mintha valamelyik nagyváros üzleteiben járnánk.

— Észrevételét néhány számadattal szeretném illusztrálni. Az év első négy hónapjában több mint egy millió lej értékü élelmicikk érkezett szövetkezetünk címére; ezenkivül milliós tételekben különféle butorgarniturát, épitőanyagot, textilárut, konfekció árut, tartós használati cikket, lábbelit stb. kaptunk. Nyugodtan állithatom, hogy a város élelmiszerellátásában nem volt fennakadás. Volt és van is liszt, cukor, rizs, griz, száraz tésztafélék, olaj (május első hetében érkezett egy vagonnyi étolaj ismét). Rendszeresen kapunk tejtermékeket, felvágottat, gazdag konzerv-választék áll a vásárlók rendelkezésére és hetente érkezik fagyasztott hal, amely annyira népszerüvé vált a háziasszonyok körében, hogy a megrendelést emelnünk kellett.

— Kelendőek-e itt Pankotán is a tartós használati cikkek?

— Mint mindenütt. Négy hónap alatt például 36 televiziót, 42 rádiókészüléket, 27 mosógépet, 23 hütőszekrényt (pedig a szezon csak most kezdődik), 32 kerékpárt adtak el és már ebben a hónapban is jónéhány gazdára talált. Az előbb emlitettem, hogy konfekcióval is kitünően ellátták áruházunkat: a nyári ruhák is befutottak. Áprilisban közel 300 000 lej értékben adtak el konfekció árut. A kötszövött és rövidáru rajon kétheti bevétele meghaladja a százezer lejt. A napokban nagy mennyiségü női-, férfi- és gyermeklábbeli érkezett, elsősorban természetesen szezon-cipők. Árubeszerzőink fáradhatatlanok, az ő érdemük is a gazdag áruválaszték, amely vetekszik az Aradhoz hasonló nagyvárosok üzleteinek áruválasztékával.

BALAJ KATALIN

Nemrég nyilt meg városunkban a 21. számu Furnica elnevezésü önkiszolgáló élelmiszerüzlet.

Értékesitsük a népi hagyományokat

Pénteki lapszámunkban hirt adtunk arról, hogy rövidesen uj kisipari szövetkezet alakul városunkban, az Arta meşteşugarilor. Bővebb felvilágositásért, olvasóink részletesebb tájékoztatása érdekében felkerestük Veres Teodor elvtársat, a Kisipari Szövetkezetek Arad Megyei Szövetségének alelnökét.

— Milyen meggondolás vezetett az uj szövetkezet megalakitásához?

— Aradon, a megyében nincs olyan szövetkezet, amely elsősorban a helyi folklórhagyományok, az ősi mesterségek ápolásával, továbbfejlesztésével, a helyi népmüvészet rejtett forrásainak feltárásával, kiaknázásával foglalkoznék. Ez a közérdekü probléma állna tevékenységének középpontjában. Városunkban müködik néhány jól jövedelmező kisipari szövetkezeti egység, ahol szőnyeget szőnek, ezüstnemüket, fafaragásokat, fémdisztárgyakat stb. készitenek. Ezek juniustól az uj szövetkezet égisze alatt müködnek tovább. Az Arta meşteşugarilor összermelésének mintegy 45 százalékát népmüvészeti és iparmüvészeti tárgyak előállitása teszi ki.

— Mekkora lesz az uj szövetkezet termelési felülete?

— A szükséges dokumentáció már elkészült, s ennek alapján pontos választ adhatok: 3 228 négyzetméter. A szövetkezetnek lesz 9 szériagyártással foglalkozó egysége és 30 szolgáltatási egysége. Itt emlitem meg, hogy a Precizia szövetkezet valamennyi foto egysége, valamint a fémmegmunkáló részleg (az ezüstmüvesekkel együtt), a Vremuri Noi asztalosmühelyei, a Muncitorul Pielar kötödei szintén átkerülnek az uj szövetkezethez.

— Kérjük, mondjon néhány szót a termékekről, a választékról is.

— Elsőnek emliteném meg a kézi szövésü szőnyegeket, a faragott és pirogravált fadisztárgyakat, a különféle fém- és ezüsttárgyakat, a kovácsoltvas lakásdiszeket — melyeknek készitésekor, természetesen, a helyi népmüvészeti jelleget is érvényesiteni fogják. Ezen a vidéken az asszonyok szivesen és már igen régen foglalkoznak gobelin himzéssel. Nos, szeretnénk ennek a népszerü kézimunkának nagyobb teret adni az uj szövetkezetben. A termékek sorában helyet kapnak a borosjenői és zarándi himzett törölközők, különféle népviseletek, szőttesek, varrottasok stb. Már van is néhány exportmegrendelése az alakulóban lévő szövetkezetnek.

— Kik a megrendelők?

— Szőnyeget Angliának, Belgiumnak, Norvégiának, fémből készült iparmüvészeti tárgyakat (ezüstnemüket) Németország Szövetségi Köztársaságának, Svájcnak, Olaszországnak, fadisztárgyakat Olaszországnak fognak szállitani... Az indulás biztatónak igérkezik. Megvan minden feltételünk ahhoz, hogy bizakodóak legyünk.

Lejegyezte: B. MANDITS KATALIN

A fogyasztási szövetkezetek éléskamrájában

- 380 vidéki egységet szolgálnak ki
- Jelentős tranzitforgalom

Néhány évvel ezelőtt költözött az Arad Megyei Fogyasztási Szövetkezetek Szövetségének központi élelmiszerraktára uj helyére. Nem tulzás, ha azt mondjuk: a fogyasztási szövetkezetek, a vidéki városok, községek ,falvak óriás éléskamrája ez.

Welsch Wendel főlerakat főnök: a megye területén lévő 380 szövetkezeti boltot szolgálunk ki rendszeresen. Az egységek hét végén küldik be igényléseiket s a raktárakban azok szerint állitják össze a „komissiót". A konténereket fonott gyékénykosarak helyettesitik s azokban szállitják az árut falura, a következő héten, előre meghatározott grafikon szerint, tehergépkocsikkal.

Közben az „éléskamra" polcait, raktári helyiségeit uj áruval töltik meg, hiszen naponta 3—4 vagon áru érkezik vasuton és még legalább egy vagonnyi teherautón.

— De jelentős az ugynevezett tranzit, tehát az átmenő áruforgalom is — mondja a lerakat főnöke, s magyarázatként hozzáfüzi: — Egyes importból érkező árucikkek elosztását és továbbszállitását mi végezzük három másik megyébe — a karánsebesi, a temesvári és az oravicai fogyasztási szövetkezetek számára. Most érkezett például 50 000 doboz paradicsommártásos halkonzerv importból. Ebből 20 000 doboz a mienk, a többit tovább kell küldenünk az emlitett megyékbe.

A lerakatnak tulajdonképpen 6 szakositott raktára van és külön a tranzit-raktár. Ez utóbbiból indul ki az áru Arad megyébe, illetve az importcikkek a másik három megyébe. A „komissiókat" a szakositott raktárak állitják össze és a „konténereket" a tranzit-raktárnak adják át a megfelelő kisérő papirokkal együtt.

Jártunk néhány raktárhelyiségben. Az importáru résziegen, az édesség raktárban és a többiben is. Mindenütt, a raktárosok és a raktári munkások arról panaszkodtak — s tegyük hozzá, jogosan —, hogy a raktárak szakositása csak papiron létezik. A valóság az, hogy egy-egy raktárhelyiségben közösen tárolnak különféle árut, melynek ügykezelése 2—3 raktáros felelősségét növeli. Az a helyzet ugyanis, hogy tavaly a szomszéd vállalat — fejlesztési tervének megfelelően — bekebelezett egy részt a lerakat területéből és raktáraiból. Ezért kénytelenek voltak, ideiglenesen összezsufolni a raktárakat. Igen ám, de az ideiglenes állapot már több, mint egy éve tart, mert a Fogyasztási Szövetkezetek Megyei Szövetsége és annak kereskedelmi szerve, az IJECOOP által beigért és tervezett uj raktárak épitése ugy halad, mint a lucaszéke. Ezért kényszerülnek közös ügykezelésre egyes raktárhelyiségekben. De ki vállalja igy az anyagi felelősséget az esetleges hiányokért? S ami ennél is rosszabb: ha az áru éjszaka érkezik, nincs hová behordani azt, hát lerakják az udvaron. És ugyanitt éjszakánként 25—30 saját, vagy idegen tehergépkocsi parkol. Igy szinte lehetetlen elkerülni azt, hogy a „szarkák" ne dézsmálják meg az élelmiszerrel tömött ládákat.

De a törvények és rendelkezések megszegése mellett ez a helyzet a folyamatos munkát is gátolja, hiszen másnap az udvarra lerakott árut osztályozni kell és behordani a raktárhelyiségekbe. A helyzetről tud a Fogyasztási Szövetkezetek Megyei Szövetsége és az IJECOOP is. Mégsem intézkednek, hogy meggyorsitsák az épitkezést.

★

A fogyasztási szövetkezetek, a megye sok tizezer mezőgazdasági dolgozóját ellátó egységek „éléskamrájának" munkáját akartuk bemutatni. De nem tekinthettünk el az árnyoldalaktól sem. Tettük ezt abban a reményben, hogy az „illetékesek" nem huzzák-halasztják tovább a lerakat fő problémájának megoldását: az uj raktárhelyiségek épitését és ezáltal a jobb munkakörülmények, illetve az anyagi javak biztonságos, a törvényes előirásoknak megfelelő tárolása és ügykezelése biztositását.

SZABÓ JÁNOS

Pillanatkép

A 130-as Central élelmiszerbolt is zárás előtt a legzsufoltabb. Igy volt ez a mult szerdán, fél 9 tájban. Az 1-es pénztárnál tizen—tizenöten lehettünk. Bár gyorsan fogyott a sor, sajnáltuk a haszontalanul muló perceket. Senki sem szólt, nem lehetett oka panaszra. A pénztárosnő gyorsan számolt. Egyszerre hangos szóváltásra figyeltünk fel.

— Kérem a másik bont is — követelte ellentmondást nem türön egyik vásárló. A pénztárosnő hangja is határozottan csengett:

— Odaadtam. Keresse meg!

A szóváltás tovább tartott, mert az indulatok is „besegitettek" a hangulat fokozásába. A sértett fél hangosan védte igazát. S minthogy a pénztárosnő hajthatatlan maradt, az előbbinél is hangosabban ráduplázott:

— Könnyen kiveszik az ember zsebéből a pénzt.

Senki sem foglalt állást. Nem itélték el a tévedő pénztárosnőt, aki nem adott bont, de a vásárlót sem pártolták, akit megkárositottak. Az összeget ugyan senki nem tudta, de a rosszalló tekintetekből inkább azt olvashattuk ki: a vásárlónak adnak igazat. Gyorsan és zavartalanul haladt a kiszolgálás. A pénztárosnő, mintha mi sem történt volna, nyugodtan szolgálta ki a soron következőket. Valaki odalépett a pénztár elé. Lehajolt. Apró fehér cédulát nyujtott be a pénztárosnőnek. Az előbbi „sértett fél" elvesztett bonját találta meg. A pénztárosnő örült a gyors fordulatnak. Megkérte, vigyék a vásárló után. A tejtermékeket árusitó pult előtt folytatódott a párbeszéd: „Máskor ne vádaskodjék alaptalanul". A „sértett fél" idegességére hivatkozott.

Enyhülő tekintettel nézték most már a sorakozók a pénztárosnőt. Közben ketten-hárman is utána szóltak a figyelmetlen vásárlónak. Hangosan, bátran:

— Előbb nyissa ki a szemét!

Verseny, melynek a vásárlók látják hasznát

Hagyománnyá vált, hogy a különböző kereskedelmi egységekben versenyeket szervezzenek a vásárlóközönség minél jobb kiszolgálása céljából. A most folyó kirakatverseny, bár látszatra nem a vásárlókat érinti, végső rendeltetése mégis az, hogy a kiállitott árukkal, a vonzó, izléses bemutatással felhivja a figyelmet a bőséges áruválasztékra. A verseny jelenleg negyedik szakaszánál tart. Eddig, az első három szakaszban elért, összesitett eredmények alapján az ILF áll az első helyen, az Ipari Cikkeket Árusitó HKSZ, az Alimentara HKSZ és a Közélelmezési Tröszt előtt.

NYITOTT SZEMMEL

„Ej, ráérünk arra még!"

A Vinga községhez tartozó Monostor lakosai már régen kérik egy cukrászda és egy pékség létesitését falujukban. A fogyasztási szövetkezet vezetősége eleinte azzal utasitotta el az egyébként indokolt kérést, hogy nincs megfelelő helyiség erre a célra.

A vingai néptanács nyomban intézkedett: ez év januárjában kiutalta a szövetkezet által igényelt helyiségeket, sőt még a szükséges épitőanyagok egy jó részét is leszállitották, megállapodtak a munkálatok megkezdésének és befejezésének időpontjában. Azóta már eltelt több mint négy hónap... de a vingai fogyasztási szövetkezet vezetősége semmit sem tett az ügy érdekében.

Pedig a monostoriaknak nem igéret kell. Látni szeretnék végre konkrétan, hogy a fogyasztási szövetkezet valóban törődik a lakosság megfelelő ellátásával, igényeinek kielégitésével. Hisz a patópálok kora régen lejárt!

Párhuzam

Az 59-es számu tejüzlet (Ujarad) elárusitójára panasz érkezett. A bejelentő ugy vélte, hogy az eladó lassu, meg hogy az aprópénz visszaadása körül is volna egy-két megjegyzés a pontosságra. (A helyszinen tartott vizsgálat során tisztázódott a kérdés.)

A kis kitérő után ide kivánkozik egy példa az 55-ös egységből (Grădişte, Petru Rareş utca). Ha lenne nyomtatott, falra függesztett belső rendszabályzat a tejboltokban, ugy itt, az első sorokban az állna: — Aprópénzt az utolsó baniig visszaadni.

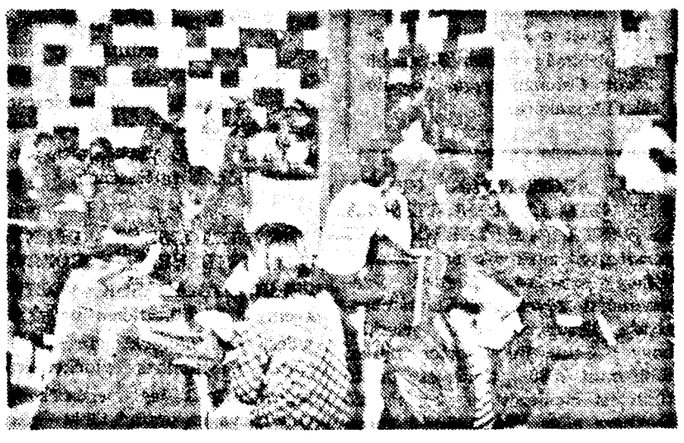
De kiegészithetnők ezt a gyermekeiket bevásárolni küldő szülők tapasztalatával is: gyermeket ebben az üzletben még nem csaptak be.

Messze van ide Piteşti?

A mult héten nyilt meg az ország legnagyobb áruháza Piteştien. A hétemeletes szupermarkettnek titulált kereskedelmi egység az elsők között épült fel abból a harmincöt, hasonló jellegü üzletből, amely az uj ötéves terv során létesül. A cél az, hogy a vásárlót lehetőleg egy helyben ellássák a legkülönfélébb áruval. Időt takaritanak meg számára, fáradságtól kimélik meg. És bevezettek a Piteşti-i üzletházba egy merőben uj kezdeményezést: ha a vásárló véletlenül hiánycikknek számitó árut kér, az üzlet vállalja, hogy öt napon belül a lakhelyére szállitja a kért cikket.

Azért kérdeztem a cimben, Messze van ide Piteşti? — hogy az Alimentara HKSZ illetékeseinek figyelmébe ajánljam: érdeklődjenek az árucikkek házhoz szállitásáról, hátha itt, Aradon a tej mindennapi házhoz szállitását is meg tudják majd oldani.

A 92. számu Tercot textilüzletben gazdag választék áll a vásárlóközönség rendelkezésére.



A korszerü Delicia cukrászdában kellemes eltölteni néhány percet.

Sokan látogatják a nemrég megnyilt Concordia papirkereskedést.

Gustav Heinemann, Németország Szövetségi Köztársasága elnökének látogatása

Gustav Heinemann, Németország SZK elnöke, felesége Hilda Heinemann, Walter Scheel alkancellár és szövetségi külügyminiszter, a többi nyugatnémet hivatalos személy szerda délben különrepülőgépen Suceavára érkezett.

A vendégek kíséretében volt Emil Bodnaraş, az Államtanács alelnöke, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Constantin Oancea, Románia nagykövete Németország SZK-ban, Constantin Popa altábornagy, helyettes nagyvezérkari főnök és Tudor Vianu a Külügyminisztérium protokolligazgatója.

A repülőtéren Gustav Heinemann elnököt és a kíséretében lévő hivatalos személyeket Emil Bodu, Suceava megye néptanácsának elnöke és más helyi hivatalos személyek üdvözölték.

A hivatalos gépkocsisor a repülőtérről Suceava municipium központja felé indult; a lakosok melegen fogadták a vendégeket.

Emil Bobu a megyei néptanács elnöke ebédet adott Gustav Heinemann elnök tiszteletére. A meleg, szívélyes légkörben lefolyt ebéden pohárköszöntők hangzottak el.

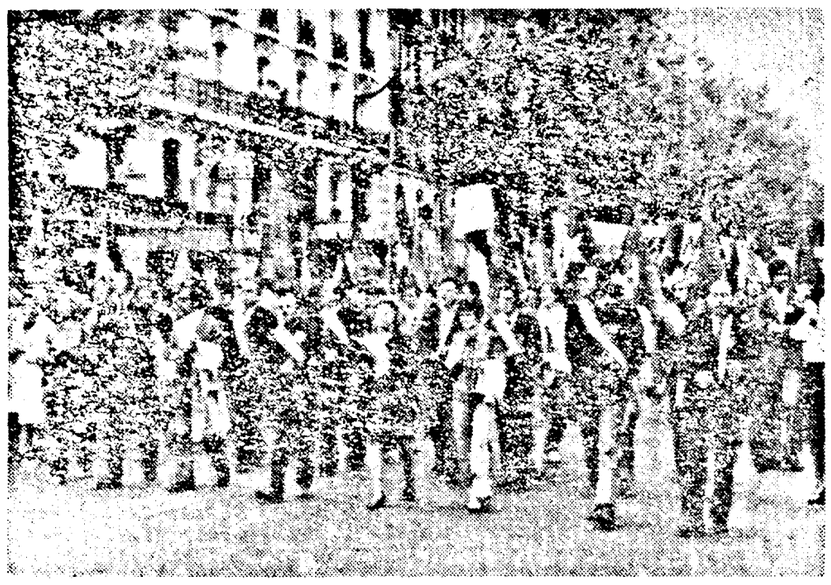
A vendégek a délután folyamán megtekintették a híres középkori müemlékeket: a Sucevița, a Moldovița és a Voronet kolostort. Nagy érdeklődéssel szemlélték meg az értékes történelmi müemlékek világhírű festményeit és eredeti díszítőelemeit. Gustav Heinemann nyugatnémet államelnök és kísérete megcsodálta az impozáns külső freskókat, s a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott a román anyagi és szellemi kultura e nagyszerű jegyeiről.

Ugyszintén megtekintették a voroneți művelődési otthonban a népművészeti kiállítást, a híres szőtteseket, hímzéseket és szőnyegeket, sajátos bukovinai motívumokkal.

A magas rangu vendégeket az emlitett történelmi müemlékek megtekintésére elkisérte Justin Moisescu Moldova és Suceava metropolitája.

A látogatás folyamán, a festői szépségü bukovinai tájak utvonalai mentén egymást követő falvakban a vendégeket a román népre jellemző meleg vendégszeretettel fogadták.

Az ut végén a hivatalos gépkocsisor a Salcea repülőtér felé tartott, s onnan Gustav Heinemann, Németország SZK elnöke és a kíséretében lévő német és román hivatalos személyek különrepülőgépén visszatértek a fővárosba.



FRANCIAORSZÁG. Nemrég nagy tüntetés volt Párizsban az amerikai csapatok teljes visszavonásáért Indokinából. A tüntetésen több mint 15 000-en vettek részt. A felvételen a Voltaire sugáruton lezajlott akció látható.

Rövid tudósítások

A Jugoszláviai Kommunisták Szövetségének székházában megbeszélésre került sor Dolores Ibarruri, a Spanyolországi Kommunista Párt elnöke, Santiago Carrilo, a Spanyolországi KP főtitkára és Veliko Vlahovics, a JKSZ Elnöksége Végrehajtó Bürójának elnöke, Krszte Crvenkovszki és Sztane Dolanc, a JKSZ Elnöksége Végrehajtó Bürójának tagjai között — jelenti a Tanjug.

Salvador Allende, Chile Köztársaság elnöke kedden fogadta Heinrich Homannt, a Német DK Államtanácsának alelnökét, aki átadta Walter Ulbricht, az NDK Államtanácsa elnökének személyes üzenetét — közli az ADN. Ez alkalomból megbeszélésre került sor, amelyen áttekintették a kétoldalu kapcsolatok uj szakaszát, valamint a közös érdekü politikai kérdések rendezésének lehetőségeit.

A Felszabadulás hirügynökség ideiglenes adatok alapján közli, hogy a dél-vietnami Quang Tri tartományban május első felében a hazafiak több mint 130 ellenséges katonát harcképtelenné tettek, 25 repülőgépet lelőttek, 13 tankot és más páncélos járművet, valamint három hadihajót megsemmisitettek.

Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszter és Nguyen Thi Binh, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány külügyminisztere befejezte megbeszéléseit Belgrádban. Amint a Tanjug hirügynökség jelenti, a két miniszter eszmecserét folytatott a nemzetközi helyzetről, különös tekintettel a délkelet-ázsiai helyzetre, valamint a kétoldalu együttmüködés kérdéseire.

Edward Heath brit miniszterelnök szerda délután kétnapos hivatalos látogatásra Párizsba érkezett. Az angol miniszterelnök Georges Pompidou elnökkel Nagy-Britannia közös piaci csatlakozásáról tárgyal.

A Jakutszk szeizmikus állomás szerdára virradó éjjel két földrengést jelzett a jakutföldi Ojmjakomszk rajon térségéből. Az egyik 8. fokozatu, a másik kisebb intenzitásu volt. A TASZSZ hirügynökség szerint sem emberáldozat, sem nagyobb anyagi kár nem történt. Egyébként először volt ilyen erős földrengés a Szovjetunionak ezen a vidékén.

Magadanban, a Szovjetunió északkeleti részén szerdán szintén kéregmozgásokat észleltek. A rengések epicentruma 200 kilométerre volt Szuszman városától. Emberéletben, épületekben nem esett kár.

Samuel Koster vezérőrnagyot, a Song My-i tömegmészárlás idején Dél-Vietnamba kirendelt Americal hadosztály volt parancsnokát lefokozták, mert nem rendelt el megfelelő vizsgálatot az 1968. március 16-i büncselekményekkel kapcsolatban.

A Pentagon azt is közölte, hogy tanulmányozzák 11 más tiszt helyzetét is. Ezeket e büncselekmények palástolásával vádolják. Eddig egyetlen tisztet, Calley hadnagyot itélték el a Song My-i tömegmészárlás miatt.

Legújabb sport

Plsenben nemzetközi céllövő verseny kezdődött, amelyen részt vesznek bolgár, kubai, NDK-beli, lengyel, román, magyar és csehszlovák sportolók.

Románia női csapata 1761 körrel megnyerte a sportpuska próbát. Az egyéni versenyben a csehszlovák Slobodnikova lett az első 594 körrel. Melania Petrescu 590 körrel a negyedik, Georgeta Şerban 586 ponttal az ötödik lett.

A Marianske Lazne-i nemzetközi bridzs-versenyen 32 ország, köztük Románia is képviseltette magát. A csapatversenyt Csehszlovákia csapata nyerte meg, Bukarest város csapata a harmadik lett.

A Bauni emlékversenyen a román vegyespáros az első helyen végzett, mig az Anca Vereşti—Neamţu női páros a harmadik lett.

Glasgowban Észak-Irország labdarugó-csapata Gregg öngólja következtében 1:0 arányban legyőzte Skócia válogatottját. Az ir csapat 1934 óta nem győzte le a skót válogatottat.

Belgium nemzetközi teniszbajnoksága második fordulójában Ion Ţiriac 6—1, 6—0, 6—2 arányban győzött a belga Hombergen ellen, Ilie Năstase pedig 6—2, 8—6, 6—4 arányban a belga Mignot ellen.

Szerdán a labdarugó Európa-bajnokság keretében Bulgária csapata 3—0 (1—0) arányban győzött Szófiában Magyarország válogatottja ellen.

Románia és Portugália ifjusági labdarugó-csapatának barátságos mérkőzése tegnap Tirgovişten, több mint 5000 néző előtt a vendéglátó csapat 1:0 (0.0) arányu győzelmével végződött. A mérkőzés egyetlen gólját Sandu Mircea rugta.

Tegnap Sarajevoban Románia férfi röplabda-csapata megnyerte a Balkán-bajnokságot. Az utolsó mérkőzésen a román röplabdázók 3:0 (15—0, 15—5, 15—13) arányban győztek Törökország csapata ellen.

Mint már jelentettük, ezelőtt 2 nappal a román női csapat is aranyérmet szerzett.

Tegnap Bukarestben a Bukaresti Dinamo rögbi-csapata 12:6 (6:3) arányban győzött a Stade Dijonais francia együttes ellen. Szombaton 17.00 órakor a vendégcsapat a Grivița Roșie együttesével mérkőzik.

Pronoexpressz

A Pronoexpressz május 19-i különleges huzásának nyerőszámai:
I. 38 1 27 7 33 23
II. 18 10 35 21 9
III. 14 13 24 21 7 42
IV. 7 36 3 37 32 11
V. 41 15 39 38 44 40 19 35
(A közölt számok tájékoztató jellegüek).

NEMZETKÖZI ÉLET

Megkezdte munkáját a román—kubai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság II. ülésszaka

A Gheorghe Rădulescu elvtárs, a Minisztertanács alelnöke vezette román kormányküldöttség Havannába érkezett, hogy részt vegyen a román—kubai gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködési vegyesbizottság II. ülésszakának munkálatain. A román küldöttséget a repülőtéren köszöntötte Carlos Rafael Rodriguez, a gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködési kubai bizottság elnöke, Raul Roa Garcia külügyminiszter, Marcelo Fernandez, külkereskedelmi miniszter, Pedro Miret bányaüzelőanyag- és kohóipari miniszter és más kubai hivatalos személyiségek. Jelen volt Vasile Muşat, hazánk havannai nagykövete, a nagykövetség több más tagja és a havannai román gazdasági kirendeltség több képviselője.

★

Megkezdte munkáját Havannában a román—kubai gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködési vegyesbizottság második ülésszaka. A román kormányküldöttséget Gheorghe Rădulescu elvtárs, a Minisztertanács alelnöke, a kubai küldöttséget Carlos Rafael Rodriguez elvtárs, a Gazdasági és Müszaki-Tudományos Együttmüködési Országos Bizottság elnöke, államminiszter vezeti. A napirendnek megfelelően a két fél beszámol a vegyesbizottság 1969-ben lezajlott bukaresti első ülésszakán dokumentumokba rögzitett előirányzatok teljesitéséről, majd megvizsgálja a gazdasági és müszaki-tudományos együttmüködés fejlesztésének lehetőségeit.

★

Osvaldo Dorticos Torrado, Kuba Köztársaság elnöke a Forradalom Palotájában fogadta Gheorghe Rădulescu elvtársat. A két államférfi a román—kubai kapcsolatok fejlesztéséről és más közös érdekü kérdésekről tanácskozott.

Hazánk küldöttségének vezetője Nicolae Ceauşescu elvtárs nevében szivélyesen üdvözölte Fidel Castro elvtársat, Osvaldo Dorticos elvtársat, a többi kubai párt- és államvezetőt. Ezután Dorticos elnök köszönő szavakat mondott.

A szivélyes, elvtársi beszélgetésen ott volt Carlos Rafael Rodriguez, Pedro Miret, a Kubai KP KB tagja, bányaipari, kohászati és tüzelőanyagipari miniszter, valamint Vasile Muşat, hazánk havannai nagykövete.

★

Carlos Rafael Rodriguez vacsorát adott Gheorghe Rădulescu elvtárs és a román kormányküldöttség tagjai tiszteletére a Habana Libre nagyszálló Tuquino termében.

Az új egyiptomi kabinet első ülése

Amint a MEN hirügynökség jelenti, szerdán Anwar Szadat elnökletével és Husszein el Shafei alelnök részvételével megtartotta első ülését az uj egyiptomi kabinet. Szadat elnök vázolta az ország jelenlegi és távlati belpolitikáját, taglalta a legutóbbi eseményeket — mutat rá a hirügynökség.

Külpolitikai vonatkozásban leszögezte: az Egyesült Arab Köztársaság nem hajlandó semmilyen engedményre területi kérdésekben vagy a palesztinai nép jogait illetően. Kitért az Arab Köztársaságok Szövetsége megvalósításának kérdéseire is.

A szerdai ülésen a kabinet tagjai elhatározták hat miniszteri bizottság létesitését, köztük a tervügyi bizottságét Mahmud Fawzi miniszterelnök vezetésével, a termelési és kereskedelmi bizottságét Aziz Sidky miniszterelnök-helyettes vezetésével és a mezőgazdasági és öntözésügyi bizottságét Sayed Marei miniszterelnök-helyettes vezetésével.

A dominikai terror ellen

A Dominikai Köztársaság számos politikai- és diákszervezete, a szakszervezetek azzal a kéréssel fordultak Jouquin Balaguer elnökhöz, hogy tiltsa be a kommunistaellenes reformista demokratikus ifjuság nevezetü szervezet terrorista tevékenységét. Mint ismeretes, a szervezet tagjai az elmult héten kiraboltak három iskolát és más közintézményeket, s az ellenzék több tagját meggyilkolták.

A szakszervezetek és a diákegyesületek képviselői közölték, hogy ha a kormány nem tesz határozott intézkedéseket a terrorista szervezetek ellen, tiltakozás képpen sztrájkot szerveznek.

Juan Bosch, volt dominikai elnök, a Dominikai Forradalmi Párt vezetője azzal vádol több magas rangu tisztet, hogy ők képezték ki az emlitett szervezet tagjait, s a Mida szervezet tagjaival együtt követelte Perez Y Perez tábornok a dominikai rendőrség vezetőjének a leváltását.

Nemzetközi hirügynökségek megjegyzik, hogy a jelenlegi kormány uralma alatt több mint 800 politikai gyilkosságot követtek el az országban és a tettesek a legtöbb esetben ismeretlenek.

A Francia Kommunista Párt Politbürója nyilatkozatban vállalt szolidaritást a Renault müvek 20 napja sztrájkoló munkásaival.

A France Presse jelentése szerint a napokban revendikativ akciók zajlottak le a francia gazdasági élet más területein is. Komoly nehézségekkel küzd a párizsi közuti szállitás. Szerda reggel a 25 autóbuszgarázs közül 24-ben megszünt a munka. Munkakonfliktust jelentettek Hayange, Moselle és Lyon ipari központokból. A CGT, a CFDT és a FO szakszervezeti központ felhivására abbahagyták a munkát a marseille-i kikötőben horgonyzó kereskedelmi hajók tisztjei is.

Hírünk külföldön

A Halle tartományi (NDK) Buna Vegyipari Kombinát müvelődési házában megnyilt a „Romániai képek" kiállitás. Werner Egerath, a Külföldi Kulturkapcsolatok Társaságának alelnöke beszédében kidomboritotta a hazánk szocialista épitésében elért eredményeket, az NSZEP és az RKP közötti, az NDK és Románia népe közötti baráti kapcsolatokat.

Jelen volt a város polgármestere, az NSZEP helyi vezetőségének, az ifjusági szervezetnek, a szakszervezetnek a képviselői, a vegyipari kombinát vezetősége.

A jelenlévők meghallgatták Nicolae Ghenea román nagykövet előadását és megtekintettek egy román filmet.

★

Könyvkiállitás nyilt meg a padovai központi könyvtárban klasszikus és mai román irók müveiből. Ugyanitt képek szemléltetik hazánk sokoldalu fejlődését, a román nép mai életét és a legszebb hazai turisztikai objektumokat. A képkiállitást a Padovai Egyetem román nyelv és irodalom szemináriuma rendezte.

A két kiállitás megnyitása alkalmából beszédet mondott Carlo Tagliavini egyetemi tanár és Alexandru Niculescu professzor, a Padovai Egyetem román nyelv szemináriumának vezetője. Mindketten méltatták a román kultura fejlődését és a hagyományos olasz-román kulturális és baráti kapcsolatokat.

Az amerikai szenátus megvitatta a Mansfield-törvényjavaslatot

Az amerikai szenátus szerdán megvitatta a Mansfield-törvényjavaslatot és néhány kompromisszumos formulát a Nyugat-Európában állomásozó amerikai csapatok 50 százalékos csökkentéséről. A Nixon-kormányzat hivei erős kampányt inditottak, hogy rávegyék a szenátust a beterjesztett javaslatok elutasitására.

A szenátus 63 szavazattal 26 ellenében elutasitotta Gaylord Nelson szenátornak azt a törvényjavaslatát, hogy ettől az évtől kezdve 1974 juniusáig bezárólag a felére csökkentsék a Nyugat-Európában állomásozó csapatlétszámot. A törvényjavaslatot Mansfield szenátor saját inditványa enyhébb változatának tekintette és egyetértett vele.

A szenátusnak még három kompromisszumos inditvány és a Mansfield-féle törvényjavaslat ügyében kell döntenie.

A venezuelai diákmozgalom fejleményei

Erősödik a venezuelai diákok tiltakozó mozgalma a főiskolák bezárására vonatkozó kormányhatározattal szemben. San Cristobalban, Valenciaban, San Juanban, Barcelonában és más városokban sok sebesültje van a diákok és a rendőrség összetüzéseinek. Számos tüntetőt letartóztattak. Meridaban a rendőrség megszállta az egyetem épületét és őrizetbe vett több mint 200 diákot. A város utcáin állandóan rendőrautók cirkálnak.

Maracaiboban több mint 20 000 tanuló és tanerő kezdett sztrájkot, szolidaritása jeléül az oktatási rendszer reformjáért és a rendőrségi megtorlások ellen küzdő diákokkal.

A Közös Piac konzultatív szervének határozata

A Luxemburgban ülésező európai parlament kedden elfogadott határozatában felkéri az Európai Gazdasági Közösség miniszteri tanácsát, hogy julius 1-ig készitsen elő olyan intézkedéseket, amelyek semlegesitik a jelenlegi valutaválságot és a krizis előtti szinten helyreállitják a „hatok" pénznemeinek árfolyamát.

A parlament, amely — mint ismeretes — a Közös Piac konzultativ szerve, azt is szorgalmazta, hogy az EGK kezdeményezzen akciókat a jelenlegi nyugatközi valutarendszer megfelelő módositására.

A határozat hangsulyozza, hogy még mielőtt ilyen irányu tárgyalásokat kezdenének az Amerikai Egyesült Államokkal, a „hatok"-nak kell közös álláspontra jutniuk.

LEGFRISSEBB HÍREINK

A DÁN PARLAMENT 132 SZAVAZATTAL 12 ELLENÉBEN és két tartózkodással jóváhagyott egy határozati javaslatot, amelynek értelmében népszavazáson döntenek Dánia közös piaci csatlakozásáról.

A határozati javaslat leszögezi, hogy a népszavazást csak akkor rendezik meg, ha a parlament a csatlakozás mellett döntene. Ugyenez a határozati javaslat azt is kimondja, hogy Dánia közös piaci csatlakozása csak akkor esedékes, ha Nagy-Britannia belép az EGK-ba.

KEDD ESTE BELFASTBAN ISMERETLEN SZEMÉLYEK TÜZET NYITOTTAK EGY brit járőrre. A támadás nem követelt áldozatot. Három nap leforgása alatt ez már a második ilyen támadás. A szombaton lezajlott incidens során egy civil életét vesztette, két brit katona megsebesült.

Amint a VNA hirügynökség közli, ankétbizottság érkezett Hanoiba, hogy kivizsgálja az amerikai katonák által Indokinában elkövetett háborus büntetteket.

A küldöttség bizonyitékokat gyüjt a Nemzetközi Vizsgálóbizottság junius 20 és 25 között Oslóban sorra kerülő 11. ülésszakára.

AZ ARGENTINAI CHACO, SAN JUAN, LA ROJA, MEDOZA ÉS SANTA FE TARTOMÁNYI kormányintézmények és oktatási káderek sztrájkot hirdettek fizetésemelési követeléseik alátámasztására. Hirügynökségek jelentik, hogy Santa Fe tartományban több mint 2500 tanár és tanitó tüntetést rendezett a kormányzó székháza előtt. A rendőrség könnyügáz-bombákkal szétszórta a tüntetőket.

RICHARD NIXON, AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK ELNÖKE kedden aláirta a szenátus és képviselőház által már előzőleg megszavazott törvényt, amely elrendeli a vasuti munkásságnak, hogy vegye fel a munkát. Igy, kényszerrel véget vetettek a kétnapos általános sztrájknak, amely megbénitotta a szállitást az amerikai vasutvonalakon. A törvény előirja a vasuti jelzőberendezéseknél dolgozók fizetésének ideiglenes javitását, de az jóval alatta van a sztrájkolók követelésének.

FRANCIAORSZÁG DÉLNYUGATI VIDÉKEIN SOROZATOS FELHŐSZAKADÁSOK VOLTAK, s ennek következtében nagykiterjedésü szántóföldek viz alá kerültek. Castilonnes vidéke kedd reggel még teljes egészében el volt zárva az ország többi részétől, s az utak és vasutvonalak nagy része viz alatt állt.

MAMDUH SZALEM, AZ EGYESÜLT ARAB KÖZTÁRSASÁG BELÜGYMINISZTERE törvényrendeletet bocsátott ki, amelynek értelmében szerdától kezdve betiltottak bármilyen felvonulást és tüntetést — közli a MEN hirügynökség az Al Ahram napilapra hivatkozva.

AZ UTÓBBI 24 ÓRÁBAN UJRA FOKOZÓDOTT AZ ETNA TÜZHÁNYÓ TEVÉKENYSÉGE. A kráter nyugati részén alázuduló lávafolyam már igen közel van az 531 méter magasságban lévő Sant-Alfio és Fornazzo falvakhoz, s elboritott számos tanyát és menedékházat. A vidék civil és katonai hatóságai kidolgozták a veszélyeztetett falvak kiüritésének tervét. Közölték, hogy a magmafolyam néhány helyen már elérte a Zafferana és a Linguaglossa közötti országutat.

A TASZSZ JELENTÉSE SZERINT LEONYID BREZSNYEV, az SZKP KB főtitkára szerdán megbeszélést folytatott a Kremlben Pierre Elliott Trudeau kanadai miniszterelnökkel, aki a szovjet kormány meghivására hivatalos látogatást tesz a Szovjetunióban. A megbeszélésen jelen volt Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere, A. E. Ritchie, kanadai külügyminiszterhelyettes és több más hivatalos személy.

A BUDAPESTEN TARTÓZKODÓ CLODOMIRO ALMEYDA chilei külügyminiszter kedden megbeszélést folytatott Péter János magyar külügyminiszterrel. A két miniszter véleménycserét folytatott a legfontosabb nemzetközi problémákról és megvizsgálta a két ország közötti kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit. Amint az MTI közli, Almeyda külügyminiszter a nap folyamán találkozott Biró József külkereskedelmi miniszterrel, akivel a magyar—chilei gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok fejlesztéséről tanácskozott.

România Szocialista Köztársaság kereskedelmi küldöttsége, Ion Stoian helyettes külkereskedelmi miniszter vezetésével Phenjanba érkezett — közli a koreai Központi Távirati Iroda.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii ut 81. szám. Telefon: 124-14, 116-92, 130-87, 135-69, 146-74. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 130-93, 120-77. Tip. I.P.B.A. 40 168